

# metos

## Hydraulinen korkeussäätöpöytä

**Manuaalinen nosto ATHM**  
**Sähköinen nosto ATHE**

## Asennus- ja käyttöohjeet



S/N: Alkaen:

6.3.2017

Rev.: 1.1

Hyvä asiakkaamme,

Onnittelumme, että valitsitte Metos-laitteen. Teitte hyvän valinnan. Teemme parhaamme, jotta Teistäkin tulisi tyytyväinen Metos-asiakas, niin kuin tuhansista asiakkaistamme ympäri maailmaa.

Tutustukaa huolellisesti tähän käsikirjaan. Käsikirjassa kerrotaan oikeista, turvallisista ja tehokkaista käyttötavoista, joilla laitteesta saa parhaan mahdollisen hyödyn.

Oikeudet teknisiin muutoksiin pidätetään.

Tarvitessanne huoltoa tai teknistä apua, ilmoittakaa meille jo ensimmäisellä kerralla laitteen valmistenumero, joka löytyy laitteessa olevasta tuotekilvestä. Se nopeuttaa Teidän palveluanne. Täyttäkää allaoleville viivoille valmiiksi lähimmän Metos-huoltopisteen yhteystiedot, niin asiointinne on nopeaa ja vaivatonta.

METOS TEAM

Metos-huollon puhelinnumero: \_\_\_\_\_+

Yhteyshenkilö: \_\_\_\_\_

<b>1. Yleistä .....</b>	<b>4</b>
1.1 Käsikirjassa käytetyt merkinnät .....	4
1.2 Laitteessa käytetyt merkinnät .....	4
1.3 Laitteen ja käsikirjan yhteenkuuluvuuden tarkistus .....	4
<b>2. Turvaohjeet .....</b>	<b>5</b>
2.1 Turvallinen käyttö.....	5
2.2 Laitteen poistaminen käytöstä ja hävittäminen .....	5
<b>3. Toiminnallinen kuvaus .....</b>	<b>6</b>
3.1 Laitteen käyttötarkoitus .....	6
3.1.1 Rakenne ja toimintaperiaate .....	6
3.1.2 Muu kuin ohjeessa kerrottu käyttö .....	6
<b>4. Käyttöohjeet .....</b>	<b>7</b>
4.1 Ennen käyttöä .....	7
4.2 Käyttö .....	7
4.3 Käytön jälkeen .....	7
4.3.1 Puhdistus .....	7
<b>5. Asennus .....</b>	<b>8</b>
5.1 Käyttöolosuhteet .....	8
5.2 Kuljetus ja varastointi .....	8
5.3 Laitteen poistaminen pakkauksesta .....	8
5.4 Asennus .....	8
5.5 Kytkeminen sähköverkkoon .....	8
<b>6. Vianetsintä .....</b>	<b>9</b>
<b>7. Varaosat .....</b>	<b>10</b>
7.1 Tuotekoodit .....	10
7.2 Varaosat....	10
<b>8. Tekniset tiedot .....</b>	<b>11</b>
. Vaatimustenmukaisuusvakuutus .....	12
. Kierrätysohje .....	13

# 1. Yleistä

Tutustu huolellisesti tämän ohjeen sisältöön, koska siinä on tärkeää tietoa laitteen oikeasta, tehokkaasta ja turvallisesta asentamisesta, käytöstä ja huoltamisesta.

Säilytä tämä ohje huolellisesti mahdollisia muitakin käyttäjiä varten.

Tämän laitteen asennus on suoritettava valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti paikallisia ohjeita ja määräyksiä noudattaen.

Tämän laitteen käyttäjät tulee perehdyttää laitteen oikeaan ja turvalliseen käyttöön.

Kytke laite pois päältä, mikäli se vikaantuu tai toimii normaalista poiketen. Käytä laitteen huoltamiseen valmistajan valtuuttamaa huoltoliikettä sekä alkuperäisiä varaosia.

Mikäli yllä olevia ohjeita ei noudateta, saattaa laitteen turvallisuus vaarantua.

## 1.1 Käsikirjassa käytetyt merkinnät



Tämä kuvio kertoo tilanteesta, jossa saattaa esiintyä vaaratekijä. Annettuja ohjeita on noudatettava, jotta tapaturman vaaraa ei syntyisi.



Tämä kuvio kertoo oikeasta suoritustavasta, jolla huonon lopputuloksen, laitevaurion tai vaaran mahdollisuus vältetään.



Tämä kuvio kertoo käyttösuosituksista ja vihjeistä, joilla laitteesta saadaan paras mahdollinen hyöty.

## 1.2 Laitteessa käytetyt merkinnät



Tämä kuvio laitteen osassa kertoo, että osan takana on jännitteellisiä komponentteja. Tällaisen osan saa irrottaa ainoastaan henkilö, jolla on sähkölaitteiden asentamiseen ja huoltamiseen tarvittava ammattipätevyys.

## 1.3 Laitteen ja käsikirjan yhteenkuuluvuuden tarkistus

Laitteen arvokilvessä on laitteen sarjanumero. Mikäli laitteen ohjeet ovat kadonneet, valmistajalta tai hänen paikalliselta edustajaltaan voi tilata uudet ohjeet. Tällöin tulee ehdottomasti ilmoittaa laitteen arvokilvessä oleva sarjanumero.

## 2. Turvaohjeet

### 2.1 Turvallinen käyttö



Varmistaaksesi laitteen turvallisen käytön on syytä noudattaa seuraavia turvaohjeita.

- Kalustetta siirrettäessä sekä huoltotoimenpiteitä tehtäessä on laite aina kytkettävä irti sähköverkosta.
- Pesua suoritettaessa on varottava, etteivät kalusteen sähkölaitteet joudu veden kanssa kosketuksiin. Vesisuihkua ei saa käyttää laitteen pesuun.
- Laitteen altistaminen sateelle on kielletty.



Sallittu kuormitus on max 200kg / 2 jalkaparia ja max 300kg / 3 jalkaparia.

Pöydän korkeutta säädettäessä on varmistuttava, ettei välissä ole esteitä ja mahdollisten kaappien ovet ja laatikot ovat suljettuna.

Pöydän korkeutta säädettäessä pöydän äärellä ei saa istua.

Pöytä on asennettava siten, että pöytää säädettäessä ei ole mahdollista jättää sormia liikkuvan pöydän ja kiinteän reunan väliin.

Mikäli laite poistetaan pidemmäksi ajaksi käytöstä, se kannattaa kytkeä irti sähköverkosta.

### 2.2 Laitteen poistaminen käytöstä ja hävittäminen

Laite sisältää osia ja komponentteja, joiden hävittäminen vaatii erikoiskäsittelyä. Käytöstä poistetun laitteen hävittämisestä on syytä tiedustella ohjeita paikallisilta viranomaisilta.

## 3. Toiminnallinen kuvaus

### 3.1 Laitteen käyttötarkoitus

Laitte on tarkoitettu ergonomisesti oikean työasennon aikaansaamiseen korkeudensäädön avulla

Vakiomalleissa ATHM200 ja ATHE 200 korkeussäätöpöydän työskentelykorkeus on säädettävissä välille 70 – 90cm

Vakiomalleissa ATHM300 ja ATHE 300 korkeussäätöpöydän työskentelykorkeus on säädettävissä välille 70 – 100cm

Laitetta voidaan käyttää turvallisesti myös painavien työkoneiden, kuten leikkelekoneiden ja vihannesleikkurien laitejalustana.

Alahylly nousee pöydän mukana, mikä pitää pöytätason ja hyllyn välin vakiona, joten hyllyä voidaan kuormittavuuden rajoissa käyttää tavaran säilytykseen.

Laitte sopii käytettäväksi ammattikeittiössä, elintarvikeliikkeissä, leipomoissa jne.

#### 3.1.1 Rakenne ja toimintaperiaate

Korkeussäätöpöydissä on pöydän pituudesta riippuen joko 2 tai 3 jalkaparia ja työpöydän taso ja runko ovat ruostumatonta terästä.

Korkeuden säätö tapahtuu hydraulisesti veivin avulla (malli ATHM) tai sähkömoottorilla (malli ATHE).

ATHE mallin korkeuden säätöveivi ja ATHE mallin korkeuden säädön käsiohjain ovat vakiomalleissa pöydän oikeassa etureunassa.

#### 3.1.2 Muu kuin ohjeessa kerrottu käyttö

Laitteen käyttäminen muuhun tarkoitukseen on kielletty.

Ota yhteys valmistajaan, mikäli aiot käyttää laitetta muuhun kuin ohjeessa mainittuun tarkoitukseen.

## 4. Käyttöohjeet

### 4.1 Ennen käyttöä

Ennen käyttöönottoa tarkista, ettei laitteessa ole kuljetusvaurioita, jotka voisivat estää sen turvallisen käytön.

### 4.2 Käyttö

Korkeutta säädetään veiviä kiertämällä (malli ATHM) tai painamalla käsiohjaimen kalvokytkintä (malli ATHE).



Veivi (malli ATHM) voidaan taittaa reunan alle suojaan sitä ulospäin vetämällä ja taittamalla.

Maksimi yhtäjaksoinen käyttöaika sähkökäyttöisellä ATHE / 4 jalkaparia mallilla on 1min, jonka jälkeen 20min lepoa.

Maksimi yhtäjaksoinen käyttöaika sähkökäyttöisellä ATHE / 6 jalkaparia mallilla on 1min, jonka jälkeen 20min lepoa.

Max kuorma 200kg / 2 jalkaparia ja max 300kg / 3 jalkaparia.

Korkeutta säädettyessä on varottava, ettei mitään estettä ole välissä.

### 4.3 Käytön jälkeen

#### 4.3.1 Puhdistus



Vesisuihkua ei saa käyttää pöydän pesuun.

Käytä pöydän päivittäiseen ja viikottaiseen puhdistukseen kosteapyyhintää ja ruostumattomalle teräkselle sopivaa pesuainetta.

Hyllyelementit voi irroittaa ja pestä astianpesukoneessa.

## 5. Asennus



Pöydän nostoalueella ei saa olla esteitä (lämpöpatterin putkistot, ikkunalauta, sähköasiat yms.)

### 5.1 Käyttöolosuhteet

Laite on suunniteltu toimimaan tilassa, jonka lämpötila on 0° C – +45° C.

### 5.2 Kuljetus ja varastointi

Kaluste on kuljetettava asennuspaikan läheisyyteen kuljetuspakkauksessaan. Pakkauksen voi purkaa vasta asennuspaikan välittömässä läheisyydessä.

Kalusteen pinta on rst-levyä ja se on arka työmaan oloissa tapahtuville naarmuuntumisille. Kaluste tulisikin tuoda asennuspaikalle uudis,- korjaustyön myöhäisessä vaiheessa. Kalustetta ei saa käyttää asennusalustana.

### 5.3 Laitteen poistaminen pakkauksesta

Poista rst-pintoja suojaavat muovikalvot varovasti, jotta pinnat eivät naarmuunnu.

### 5.4 Asennus

Säädä pöytä vakatasoon jaloissa olevien säätöruuvien avulla. Tarkista, että pöytä seisoo tukevasti kaikkien jalkojen varassa.

### 5.5 Kytkeminen sähköverkkoon

Kytke sähköjohto hyväksytyyn pistorasiaan. Erillistä jatkojohtoa ei saa käyttää.

Verkkojohtoa ei saa pujottaa hyllyn ja sideputkien välistä.

Verkkojohtoa asennettaessa on huomioitava ettei johto kiristy tai leikkaudu pöydän korkeutta säädettäessä.



## 6. Vianetsintä

Jos laite ei toimi oletetulla tavalla, tarkasta seuraavan taulukon mukaiset asiat. Näin vältyt aiheettomilta huoltokäynneiltä ja kustannuksilta. Jos sinulla on kysyttävää laitteen toiminnasta, ota yhteys Metos-huoltoon. Useimmat ongelmat voidaan hoitaa puhelimitse.

<u>VIKA</u>	<u>SYY</u>	<u>KORJAUSTOIMENPITEET</u>
Korkeussäätö ei toimi. (malli ATHE)	Pistoke huonosti kiinni pistorasiassa, tai ohjausyksikössä.	Kiinnitä pistoke kunnolla.
	Törmännyt esteeseen.	Poista este, odota 20min, yritä uudelleen.
	Viallinen sulake.	Vaihda sulake.
	Käsiohjaimen kaapelin liitin löysällä.	Kiinnitä liitin.
Korkeussäätö ei toimi (malli ATHM)	Törmännyt esteeseen.	Poista este.

Laite ei sisällä käyttäjän huollettavissa olevia osia. Huolto on jätettävä valtuutetun huoltoliikkeen suorittavaksi.

## 7. Varaosat

### 7.1 Tuotekoodit

Malli

Nimi

ATHM 200, ATHM 300

Veivikäyttöinen hydraulinen korkeussäätöpöytä, nosto 200mm tai 300mm.

ATHE 200, ATHE 300

Sähkökäyttöinen hydraulinen korkeussäätöpöytä, nosto 200mm tai 300mm.

### 7.2 Varaosat

## OSALUETTELO

Koodi	Nimitys	Malli ATHM 200, ATHE 200			
		ATHM /4	ATHM/6	ATHE/4	ATHE/6
		4 jalkaa, veivillä	6 jalkaa, veivillä	4 jalkaa, sähköllä	6 jalkaa, sähköllä
		Malli kpl/laite	Malli kpl/laite	Malli kpl/laite	Malli kpl/laite
MG3680986	Käsi­käyttöinen pumppu 4 jalkaa	1	0	0	0
MG3680989	Käsi­käyttöinen pumppu 6 jalkaa	0	1	0	0
MG3681082	Käsi­kampi	1	1	0	0
MG3680987	Sylinteri (jalkaan)	4	6	4	6
MG3680990	Motoroitu pumppu 4 jalkaa	0	0	1	0
MG3680991	Motoroitu pumppu 6 jalkaa	0	0	0	1
MG3000098	Käsi­ohjain motoroituun pumppuun	0	0	1	1
MG3680742	Kuminen konejalka	4	6	4	6
MG3680988	Hydrauli­letku	8	20	8	20
MG3680992	Kiristys­mutteri letkuun	8	12	8	12
	Kiristys­helmi letkuun	8	12	8	12
		Malli ATHM 300, ATHE 300			
		ATHM /4	ATHM/6	ATHE/4	ATHE/6
MG3000087	Käsi­käyttöinen pumppu 4 jalkaa	1	0	0	0
MG3000089	Käsi­käyttöinen pumppu 6 jalkaa	0	1	0	0
MG3681082	Käsi­kampi	1	1	0	0
MG3000088	Sylinteri (jalkaan)	4	6	4	6
MG3000090	Motoroitu pumppu 4 jalkaa	0	0	1	0
MG3000091	Motoroitu pumppu 6 jalkaa	0	0	0	1
MG3000098	Käsi­ohjain motoroituun pumppuun	0	0	1	1
MG3680742	Kuminen konejalka	4	6	4	6
MG3680988	Hydrauli­letku	8	20	8	20
MG3680992	Kiristys­mutteri letkuun	8	12	8	12
	Kiristys­helmi letkuun	8	12	8	12

## 8. Tekniset tiedot

<u>Määre</u>	<u>Malli</u>	<u>Arvo</u>
Sähköliitäntä	ATHE	230V 50-60Hz
Toisiojännite	ATHE	24V--- / 240VA
Liitäntäteho	ATHE	2,5A
Kotelointiluokka		IP 44
Käyttölämpötila	ATHE	0 - +45C°

**METOS OY AB**

ATHM ATHE vaatimustenmukaisuusvakuutus

**VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**

LT20008\_soki rev 02

**LOMAKE LT20008****FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

Rev. 02 01.02.2016

**DECLARATION OF CONFORMITY**

Valmistajan nimi / Tillverkarens namn / Manufacturer's name

Metos Oy Ab  
Metos Manufacturing Sorsakoski

Osoite / Adress / Address

Putkitie 4  
79130 Sorsakoski  
Finland

Vakuuttaa, että seuraava tuote / Försäkrar att följande produkt / Declare that the following product

Nimi, tyyppi tai malli / Namn, typ eller modell / Name, type or model

Hydraulinen korkeussäätöpöytä  
Mallit / Modeller / Models: Manual ATHM 200, ATHM 300, Electric ATHE 200, ATHE 300

on seuraavien direktiivien asiaankuuluvien säännösten mukainen / överensstämmer med tillämpliga bestämmelser

i följande direktiv / is in conformity with the relevant provisions of the following directives

MD 2006/42/EC, LVD 2006/95/EC, EMC 2004/108/EC,

ja lisäksi vakuuttaa, että seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja (tai niiden osia/kohtia) on sovellettu / och försäkrar dessutom att följande harmoniserade standarder (eller delar/paragrafer) har använts / and furthermore declares that the following harmonised standards (or parts/clauses) have been used

EN ISO 12100  
EN 61000-6-1, EN 61000-6-3

ja lisäksi vakuuttaa, että seuraavia muita standardeja (tai niiden osia/kohtia) on sovellettu / och försäkrar dessutom att följande andra standarder (eller delar/paragrafer) har använts / and furthermore we declare that the following other standards (or parts/clauses) have been used

EN 60204-1, EN 60335-1

Alla mainittu henkilö on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston / Nedan nämada person är bemyndigad att sammanställa den tekniska dokumentfilen / The person mentioned below is authorized to compile the technical file

Timo Vänttinen Metos Oy Ab, Putkitie 4, 79130, Sorsakoski, Finland

Antopaikka ja päivä / Utfärdad på ort och datum / Place and date of issue

Sorsakoski 01.02.2016

Vakuutuksen antajan nimi ja asema / Namn och befattning av personen som försäkrar / Name and title of declaring person

Olli-Pekka Torvinen – Factory Manager

Timo Vänttinen – Purchasing and Development Manager



Jäteastia, jonka päälle on merkitty rasti, tarkoittaa, että Euroopan Unionin alueella tuote on toimitettava erilliseen keräyspisteeseen, kun tuote on käytetty loppuun. Tämä koskee sekä laitetta että tällä symbolilla merkittyjä lisälaitteita. Näitä tuotteita ei saa heittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen joukkoon.